

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 47 (1939)

Heft: 52

Vereinsnachrichten: An die Leser des "Roten Kreuzes"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e
della Federazione svizzera dei Samaritani

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e
da la Lia svizra dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

SCHWEIZERISCHER SAMARITERBUND
ALLIANCE SUISSE DES SAMARITAINS

OLTEN
Marfin-Distelstr. 27 - Postcheck Vb 169 - Telephone 5.33.49

FEDERAZIONE SVIZZERA DEI SAMARITANI
LIA SVIZZRA DALS SAMARITAUNS

Erscheint wöchentlich. Abonnementspreis Fr. 2.— per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Zentralsekretariat des Schweizerischen Roten Kreuzes, Taubenstrasse 8, Bern. Administration und Annoncen-Regie: Rotkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G., Dornacherstrasse, Solothurn, Postcheck Va 4, Telephone 2.21.55 — Publication hebdomadaire. Prix d'abonnement frs. 2.— par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne. Administration et Publicité: Editions Croix-Rouge, Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone No 2.21.55

An die Mitarbeiter des Schweiz. Roten Kreuzes

Die letzte Nummer unseres «Roten Kreuzes» im Kriegs- und Mobilisationsjahr 1939 gibt Veranlassung, am Jahresende eine kurze Rückschau zu halten auf das Vergangene und einen Ausblick auf das Künftige.

Das erstere erinnert an die freudige Bereitschaft weitester Kreise zur Mitarbeit an den verantwortungsvollen Aufgaben des Schweiz. Roten Kreuzes im Dienste für unsere kranken Wehrmänner. Ihnen allen, haben sie Schulter an Schulter mit den aktiven Sanitätsmannschaften irgendwo in der Armee Dienst geleistet, oder haben sie sich den Zweigvereinen des Roten Kreuzes für die Materialsammlung und Verarbeitung zur Verfügung gestellt, von den Mitgliedern der Kriegsvorstände und der Damenkomitees bis zur letzten Samariterin, vom Kolonnensoldaten bis zur neuen Rotkreuzfahrerin, sei der wärmste Dank ausgesprochen für die getreue, vaterländische Mitarbeit.

Für das kommende Jahr aber möchten wir unsern bewährten Helfern, möchten wir jedoch auch allen der Rotkreuzsache noch ferne Stehenden unser *nationales* Hilfswerk ebenfalls angelegentlich zu tatkräftiger Unterstützung anempfehlen.

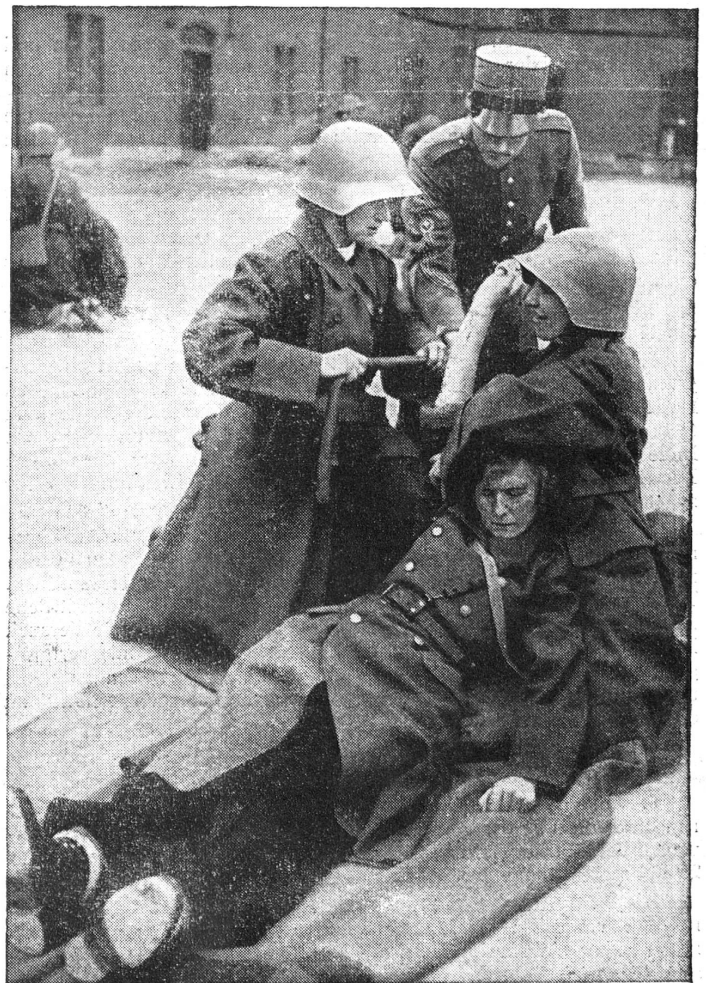
Was unserem Lande die Zukunft auch vorbehalten mag, sie soll uns wohlgerüstet finden, bereit zu vollem Einsatz für Armee und Volk. Das verlangt aber ein anhaltendes und reges Interesse *aller* Volkskreise für die Lösung der zweifellos noch gewaltigen Aufgaben, welche dem Roten Kreuz im neuen Jahr bevorstehen. Eine erste Probe werden seine Mitarbeiter schon sehr bald ablegen können anlässlich der grossen, allgemein-schweizerischen Sammlung für die Nationalspende und das Rote Kreuz. Möge auch bei diesem Anlass wieder der Geist der Höhenstrasse der Landesausstellung zu spüren sein, als Ausdruck der engen Verbundenheit von Armee und Volk.

Der Rotkreuzchefarzt: *Denzler*, Oberstlt.

An die Leser des „Roten Kreuzes“

Mit dieser Nummer ist der erste Jahrgang des «Roten Kreuzes» in der neuen Aufmachung abgeschlossen. Die Zeitungsförmigkeit hat sich bewährt und ist vielen lieb geworden; Anerkennungsschreiben zeugen davon. Das nächste Jahr soll dem weitem Ausbau dienen; wir hoffen

Einführungskurs der Grenz-Sanitätskolonnen



Praktische Verbandlehre.

(Photo aus: Schweiz. Allgemeine Volks-Zeitung)

dabei auf rege Mitarbeit der Leser. Auch berechtigte Kritik und Anregungen zur weitem Ausgestaltung sind uns sehr willkommen.

In den Spalten unserer Zeitung spiegeln sich die grossen Aufgaben des Schweiz. Roten Kreuzes wider, Aufgaben, die die Mobilisation in vermehrter Masse mit sich brachte. Viele Seiten erzählten von pflichtbewusster Arbeit in den Sanitätsformationen der Armee, von Ausbildung, von Einsatzbereitschaft und vom Glauben an ein höheres Menschentum. Und zwischen den Zeilen standen die grauenvollen Ereignisse der letzten Monate, der letzten Wochen: Bombardierung der Zivilbevölkerung, Torpedierung unzähliger Schiffe, Tod in den Fluten, Verbluten im Eis und Schnee des Nordens, heldenmütiger Widerstand eines tapfern kleinen Volkes, weinende Kinder, vor Grauen erstarrte Gesichter, unsägliches Elend, Krieg! — Und ein bis in die höchsten Höhen reichender Opfer- und Helferwille!

Wie müssen wir dankbar sein, dass wir das Fest der Jahreswende noch ruhig und sicher verbringen dürfen! Denkt daran! Auch ihr Männer und Frauen im Dienst. Noch steht das Heim, in das ihr zurückkehren könnt. Noch sitzen eure Lieben am grossen Tisch unter der traulichen Lampe. Noch irren bei uns keine Flüchtlinge in Nacht und Schnee, hinter sich die brennenden Häuser, vor sich Grauen und Elend.

Wenn die Kirchenglocken das alte Jahr ausläuten und das kommende Jahr begrüssen werden, dann gedenkt auch der bitteren Leiden der im Kriege stehenden Menschen. Es sind Menschen wie wir, mit denselben Wünschen, mit denselben Hoffnungen — und derselben Verzweiflung!

Ein neuer Aufbau muss wieder kommen; dies ist unerschütterliches Gesetz. Möge ihn schon das kommende Jahr mit sich bringen!

Die Redaktion.

Aus dem Kursbericht des Rotkreuzchefarztes über den 1. Einführungskurs für Grenz-Sanitätskolonnen 26. November bis 3. Dezember 1939, in Basel

1. Auf Antrag des Unterzeichneten hatte sich der Oberfeldarzt mit der Durchführung eines Einführungskurses für Grenz-Sanitätskolonnen einverstanden erklärt.

Als Instruktoren waren — ausser dem Kurskommandanten und Sanitätsmajor Isler — tätig: fünf Offiziere und ein Feldweibel vom Motorwagendienst und fünf Offiziere und zwei Adjutanten Unteroffiziere vom Sanitätsdienst. Dazu kam noch das Personal für die Administration und eine Zivilärztin und Krankenschwester für den Krankenzimmerdienst.

337 Rotkreuzfahrerinnen rückten am 26. November in der Kaserne Basel ein, von denen 7 bei der S. E. M. entlassen werden mussten; drei weitere wurden aus gesundheitlichen Gründen während des Kurses entlassen, fünf weitere konnten noch aufgeboden werden, so dass ein Bestand von 332 Fahrerinnen verblieb.

Die Entlassung erfolgte nach der Vereidigung am 3. Dezember um 11 Uhr.

2. Die *Ausbildung* geschah nach einem genauen Unterrichtsprogramm, das täglich die verschiedenen Fachgebiete in allen Klassen berücksichtigte. Dank konzentriertem Arbeiten konnte die Ausbildung trotz der relativ kurzen Zeit ein beachtenswertes Niveau erreichen. Am Ende des Kurses verfügte jede Rotkreuzfahrerinnen über die nötigen Kenntnisse und Fähigkeiten, die von ihr für die Erfüllung der ihr zugeordneten Aufgaben verlangt werden müssen.

3. Während des ganzen Kurses zeigten sämtliche Rotkreuzfahrerinnen eine erfreuliche Bereitschaft, sich dem ungewohnten militärischen Betriebe anzupassen und der straffen Disziplin unterzuordnen. Trotz grosser Altersunterschiede erwies sich die durchschnittliche Arbeitsleistung und Ausdauer als auffallend gut. Dieser erste Versuch hat bewiesen, dass sich auch die Schweizerin für die Landesverteidigung auf militärischer Grundlage und mit rein militärischen Aufgaben unbedingt eignet. Wesentlich scheint dabei, dass sie sich *freiwillig* zu diesem Dienste meldet.

4. Der Gesundheitszustand war durchgehend gut.

5. Die *Verpflegung* war ausgezeichnet.

6. *Motorfahrzeuge*. Eine wichtige Aufgabe des Kurses bestand darin, die *Dotierung der einzelnen Kolonnen* mit den eigenen Personewagen der Rotkreuzfahrerinnen zu prüfen. Zu diesem Zweck wurden 20 Fahrerinnen mit persönlich zu stellenden Fahrzeugen aufgeboden.

Die Verwendung von *Tragbahnen* für den Verlad hat sich als unmöglich erwiesen; die Innendimensionen der verschiedenen Fahrzeuge lassen ein Manipulieren mit den Tragbahnen nicht zu. Für die ausschliesslich liegend zu Transportierenden stehen in den Kolonnen die speziellen Sanitätskrankenwagen zur Verfügung.

7. Die *Uniform der Fahrerinnen* wird aus Waffenrock, Reithose, Policemütze, Bluse mit Krawatte und Stiefel oder Gamaschen bestehen.

1.-August-Sammlung 1940

Das Ergebnis der 1.-August-Sammlung von 1940 soll nach einem Beschluss des Bundesrates der Schweizerischen Nationalspende für unsere Soldaten und ihre Familien, dem Schweiz. Roten Kreuz und im weitem denjenigen notleidenden Wehrmannsfamilien zugewendet werden, die nach den Entschädigungsbestimmungen von der Nationalspende nicht unterstützt werden können.

La collecte du 1^{er} août 1940

Le Conseil fédéral a décidé d'attribuer le produit de la collecte du 1^{er} août 1940 au «Fonds national suisse pour nos soldats et leur familles», à la Croix-Rouge suisse et, enfin, aux familles de soldats dans le besoin qui, en vertu des stipulations en vigueur, ne peuvent pas être assistés par le Fonds national.

Kleine Nachrichten - Petits communications

Finland.

Beim Frauenhilfsdienst leisten 150'000 Frauen Dienst.

Im hohen Norden soll unter den Finnen und Russen eine Pockenepidemie ausgebrochen sein.

France.

La Croix-Rouge française a organisé des sections sanitaires automobiles, qui se développent chaque jour, pour le transport des blessés, pour l'envoi aux armées de matériel de pansement, de sérums, etc.

Pour les soldats du front, la Croix-Rouge française a créé d'importants services d'envoi de colis, alimentés par ses ouvriers, d'envoi de livres aux armées. Pour les prisonniers de guerre, elle a organisé un service de relations permettant aux familles d'obtenir des renseignements sur ceux qui sont captifs en Allemagne.

Irland.

Das Irische Rote Kreuz ist anfangs November von Internationalen Komitee vom Roten Kreuz offiziell anerkannt worden.

Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Zum Jahreswechsel

1939, ein schicksalschweres Jahr, geht zur Neige. Was wird uns 1940 bringen? Noch schwerere Prüfungen als das zu Ende gehende Jahr? Niemand weiss es; niemand kann uns darauf eine Antwort geben.

Alle Schweizerbürger und -bürgerinnen sind heute entschlossen, alles zu tun zur Erhaltung der Freiheit und Unabhängigkeit unseres Vaterlandes. Wird unsere Neutralität auch in diesem Kriege respektiert werden? Wir hoffen es, trotzdem wir es erleben, wie feierliche Verträge und Versprechungen rücksichtslos gebrochen werden, und wie die brutale Macht im Weltgeschehen die Oberhand gewinnt. Verlieren wir aber den Glauben an die göttliche Vorsehung nicht; beginnen wir in diesem Vertrauen das neue Jahr. Mutig und tapfer wollen wir in treuer Pflichterfüllung der Zukunft entgegenblicken.

Allen Samaritern, allen, die sich um die Fahne des Roten Kreuzes scharen, wünschen wir von Herzen Glück für das neue Jahr.

E. Hunziker, Verbandssekretär.

Fin d'année

1939, cette année pleine de douleurs et de tourments, touche à sa fin. 1940, son frère cadet, sera-t-il plus favorable? Nous réserve-t-il des épreuves plus difficiles encore? Nous ne le savons pas, personne ne peut nous le dire.

Plus que jamais chaque Suisse et chaque Suisseuse est décidé de faire tout son possible pour conserver la liberté et l'indépendance de